



INSTITUT KHYENTSE WANGPO  
INSTITUT D'ETUDES SUPERIEURES  
BOUDDHISTE & DZOGCHEN

མཁུན་བཟེའི་དབང་པོའི་གྲ་ཚང་།

6<sup>ème</sup> année – Session 5

Damien Brohon & Philippe Cornu

## **Mise en parallèle d'une lignée du Longchèn Nyingthik et du Zhang Zhung Nyengyü**

**Livret 1 : Le Longchèn Nyingthik**

Texte d'étude

Mai 2021



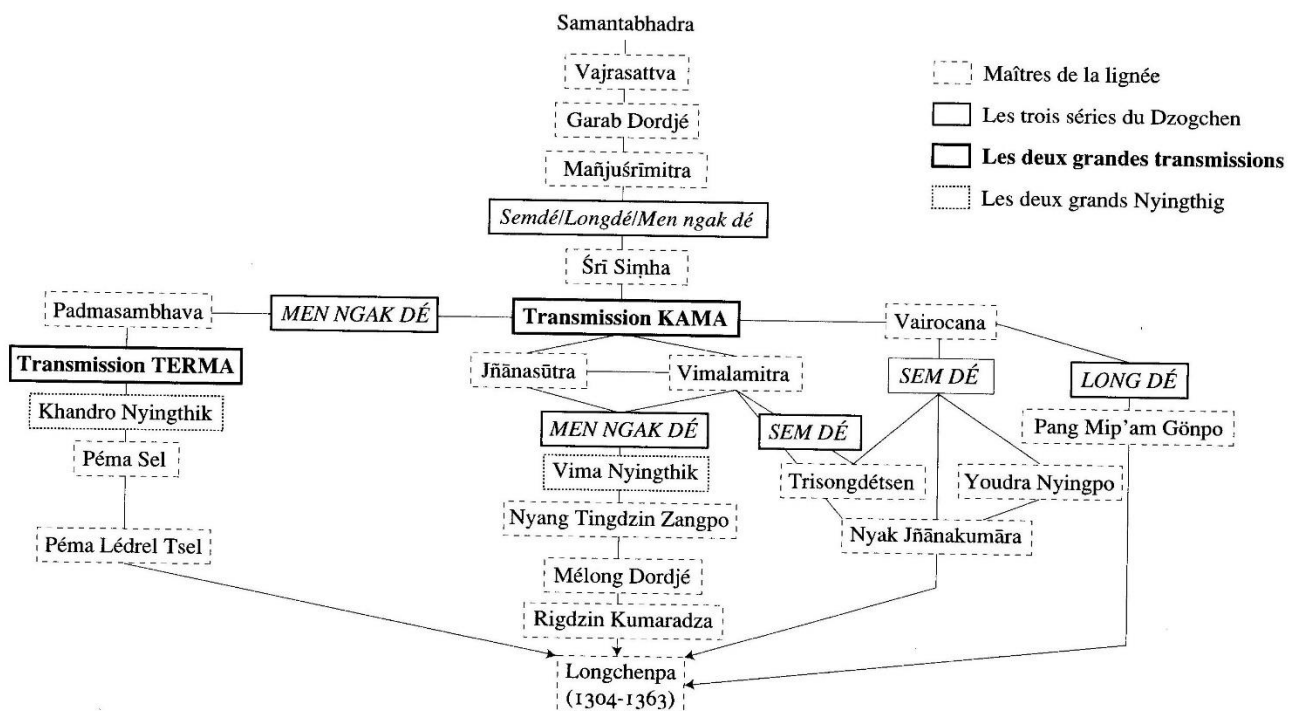
## TABLE DES MATIERES

<b>I.</b>	<b>DOCUMENT 1 : LA LIGNEE DE SAMANTABHADRA A LONGCHENPA</b>	<b>2</b>
<b>II.</b>	<b>DOCUMENT 2 : LA TRANSMISSION DE LONGCHENPA A JIGME LINGPA .....</b>	<b>3</b>
<b>III.</b>	<b>DOCUMENT 3 : LA LIGNEE DE JIGME LINGPA JUSQU'AUX LAMAS CONTEMPORAINS.....</b>	<b>4</b>
<b>IV.</b>	<b>DOCUMENT 4 : LE CORPUS .....</b>	<b>5</b>
<b>V.</b>	<b>DOCUMENT 5 : PRESENTATION DES TEXTES PRINCIPAUX .....</b>	<b>5</b>
<b>VI.</b>	<b>DOCUMENT 6 : APPROCHE DIRECTE (QUELQUES CITATIONS) .....</b>	<b>6</b>
<b>VII.</b>	<b>DOCUMENT 7 : LES STROPHES DE VAJRA SUR L'ETAT NATUREL PAR JIGME LINGPA .....</b>	<b>6</b>
<b>VIII.</b>	<b>DOCUMENT 8 : LA PRIERE DE LA BASE, DU CHEMIN ET DU FRUIT PAR JIGME LINGPA .....</b>	<b>8</b>
<b>IX.</b>	<b>DOCUMENT 9 : APPROCHE DIRECTE (QUELQUES CITATIONS) .....</b>	<b>10</b>
<b>X.</b>	<b>DOCUMENT 10 : L'EMPLOI DU TEMPS DE JIGME LINGA EN RETRAITE .....</b>	<b>10</b>
<b>XI.</b>	<b>BIBLIOGRAPHIE :.....</b>	<b>11</b>
<b>XII.</b>	<b>SITOGRAFIE : .....</b>	<b>11</b>

# LA LIGNEE DU LONGCHEN NYINGTHIK

*Terma* (tib. *gter ma*) est un terme tibétain qui signifie « Trésor spirituel ». On applique essentiellement ce vocable dans le contexte de deux écoles tibétaines, l'école bouddhiste des Nyingmapa et l'école bönpo, quoique dans des modalités quelque peu différentes. Globalement, *terma* désigne tout un ensemble varié de textes, d'objets rituels et de substances sacramentales qui ont été dissimulés en divers lieux, physiques ou non, à une certaine époque, afin d'être redécouverts plus tard, dans les circonstances adéquates et au moment opportun pour être utile aux êtres. Ceux qui font ces découvertes sont appelés *tertön* (tib. *gter ston*), « découvreurs de trésors », « révélateurs de trésors » ou encore « inventeurs de trésors », dans le sens où inventer c'est découvrir.

## I. DOCUMENT 1 : LA LIGNEE DE SAMANTABHADRA A LONGCHENPA



## II. DOCUMENT 2 : LA TRANSMISSION DE LONGCHENPA A JIGME LINGPA

*Au soir du vingt-cinquième jour du dixième mois de l'année du Buffle de Feu du treizième cycle de Rabjung (1757), il se coucha avec au cœur une dévotion insoutenable pour Guru Rinpoché ; un flot intarissable de larmes de tristesse mouillait son visage, de tristesse de n'être pas en présence de Guru Rinpoché, et son souffle était une continuelle litanie de prière.*

*Il demeura longtemps dans cette profonde expérience méditative de claire luminosité ('Od gSal Gyi sNang Ba). Alors qu'il était absorbé dans cette lumineuse clarté, il vola dans le ciel sur une longue distance, monté sur un lion blanc. Il atteignit finalement un chemin circulaire, qu'il reconnut comme le chemin de circumambulation de Charung Khashor, actuellement appelé Stūpa de Bodhnath - un important monument bouddhiste de taille imposante au Népal. Dans la cour est du stūpa, il vit le Dharmakaya apparaissant sous la forme d'une dakîni de sagesse. Elle lui confia une magnifique cassette de bois, en disant :*

*« Pour le disciple à l'esprit pur,  
Tu es Trisong Detsen,  
Pour le disciple à l'esprit impur,  
Tu es Senge Repa.  
Ceci est le trésor de l'esprit de Samantabhadra,  
Les écrits symboliques de Rigdzin Padma(sambhava), et  
Les grands secrets des dakînis. Les signes sont terminés !*

*La dakîni disparut. Eprouvant une joie profonde, il ouvrit la cassette. Il y trouva cinq rouleaux de parchemin jaune et sept perles de cristal. L'écriture était illisible, mais elle prit rapidement l'apparence de caractères tibétains. L'un des rouleaux était le Dug-ngal Rangtröl, la Sadhana d'Avalokiteshvara, et un autre le Nechang Tukkyi Drombu, le guide prophétique du Longchen Nyingthik. Rahula, l'un des protecteurs des enseignements apparut pour lui rendre hommage. Comme une des dakînis l'encourageait à le faire, Jigme Lingpa avala les rouleaux jaunes et les perles de cristal. Instantanément, il eut la stupéfiante expérience de sentir que tous les mots contenus dans le cycle du Longchen Nyingthik, avec leurs significations, avaient été éveillées dans son esprit comme s'il s'y était imprimés. Même après être sorti de cette méditation, il demeura dans la réalisation de la conscience intrinsèque, la grande union de la félicité et de la vacuité.*

et

*À l'âge de trente-et-un ans, il entreprit une deuxième retraite de trois ans à Chimphu, près de Samye. (...) Dans cette période passée à Chimphu, les plus hautes réalisations*

*du Dzogpa Chenpo s'éveillèrent en Jigmé Lingpa, par le fait des trois visions pures qu'il eut du corps de sagesse de Longchen Rabjam (1308-1363), une pure manifestation du Dharmakaya. C'est dans la grotte supérieure de Nyang qu'il eut la première vision, au cours de laquelle il reçut la bénédiction du corps vajra de de Longchen Rabjam. Jigme Lingpa reçut la transmission des mots et de la signification des enseignements de Longchen Rabjam. Après s'être installé dans la grotte de Sangchen Phuk (la Grande Grotte Sacrée), il eut les deux autres visions. Dans la deuxième vision, il reçut la bénédiction de la parole de Longchen Rabjam, qui lui conféra le pouvoir de détenir les profonds enseignements et de les diffuser en tant que représentant de de Longchen Rabjam. Dans la troisième vision, Jigme Lingpa reçut la bénédiction de l'esprit de sagesse de Longchen Rabjam, qui éveilla ou transféra en lui le pouvoir indicible de la conscience éveillée du grand maître.*

In Tulku Thondrup, *Les Maîtres de la Grande Perfection*, Le Courrier du Livre.

### **III. DOCUMENT 3 : LA LIGNEE DE JIGME LINGPA JUSQU'AUX LAMAS CONTEMPORAINS**

- Dodrupchen I Jikmé Trinlé Özer
- Jikmé Gyalwé Nyugu
- Dola Jikmé Kalzang
- 4ème Dzogchen Mingyur Namkhé Dorje
- Do Khyentse Yeshe Dorje
- Gyalsé Shenpen Tayé
- Dzogchen Khenpo Pema Dorje
- Patrul Jigme Chokyi Wangpo
- Dodrupchen II Jikmé Puntsok Jungné
- Jamyang Khyentse Wangpo
- Nyoshul Lungtok Tenpé Nyima
- Orgyen Tendzin Norbu
- Adzom Drukpa Drodul Pawo Dorje
- Lushul Khenpo Könchok Drönme
- Dodrupchen III Jikmé Tenpé Nyima
- Lochen Chönyi Zangmo
- Thupten Chökyi Dorje
- Khenpo Kunzal
- Yukhok Chatralwa Chöying Rangdrol
- Khenpo Ngawang Palzang
- Chökyi Drakpa
- Alak Zenkar Pema Ngödrup Rölwe Dorje
- Jamyang Khyentsé Chökyi Lodrö
- Khenpo Chechok Thöndrup
- Dilgo Khyentse Tashi Paljor

## IV. DOCUMENT 4 : LE CORPUS

Récits de révélation et prophétie (3 textes)  
Tantra racine et initiation racine (3 textes)  
Sadhana du Guru extérieur (2 textes)  
Sadhana du Gourou intérieur (4 textes)  
Pratiques de longue vie (4 textes)  
*Dechen gyalmo*, une dakîni paissible, (28 textes)  
*Palchen Düpa*, un yidam, (20 textes)  
Sadhana du Gourou secret (4 textes)  
Sadhana du Gourou très secret (1 texte)  
Pratique du lama courroucé (3 textes)  
Diverses prières d'aspiration (4 textes)  
Déités pacifiques et courroucées (8 textes)  
Protecteurs (16 textes)  
Transfert de conscience (2 textes)  
Pratiques sur les canaux et les vents (tsa-lung , 6 textes)  
Pratique de l'accessoire de coupe (Chöd, 2 textes)  
Textes sur la Grande Perfection (Dzogchen) (4 textes)  
Pratiques préliminaires (ngöndro, 3 textes)  
Grandes instructions de pratique de perfection (1 texte)  
Instructions complémentaires pour ce qui précède (6 textes)  
Textes divers supplémentaires (11 textes)

D'après Sam Von Schaik (voir bibliographie)

## V. DOCUMENT 5 : PRESENTATION DES TEXTES PRINCIPAUX

Tantras originaux :

1. Le tantra racine : *Kuntu Zangpo Yeshe Longki Gyü*
2. Le tantra subséquent : *Gyü Chima*
3. Enseignements : *Kuntu Zangpö Gong-nyam*
4. Instructions :
  - a. Instructions elles-mêmes : *Nesum Shenje* et *Neluk Dorje Tsigang*
  - b. Leurs commentaires : *Yeshe Lama* et ses textes de soutien

Sadhanas :

1. Vidyadharas masculins :

- a. Paisible :  
Extérieur : *Guru Yoga*

Intérieur : Rigdzin Düpa

Secret : Dukngal Rangdrol

Le plus secret : Ladruk Tiklé Gyachen

b. Courroucé :

Bleu : Palchen Düpa

Rouge : Takhyung Barwa

2. Vidyadhara féminines :

a. Paisible : sadhana racine, *Yumka Dechen Gyalmo*

b. Courroucée : sadhana secrète, *Senge Dongchen*

## **VI. DOCUMENT 6 : APPROCHE DIRECTE (QUELQUES CITATIONS)**

*La Bouddhité n'est pas atteinte en méditant,  
Et on n'erre pas dans le samsara en ne méditant pas.*

*In Le Tantra de la Grande perfection de l'Espace de la Sagesse de Samanthabadra.*

*Non construit par les Bouddhas excellents,  
Non changé par les humbles êtres animés,  
Ce Rigpa non fabriqué de l'instant présent,  
Est l'auto luminosité, nue et sans faute,  
Le Seigneur Primordial lui-même.*

*In Le Tantra Subséquent des Instructions de la Grande perfection.*

## **VII. DOCUMENT 7 : LES STROPHES DE VAJRA SUR L'ETAT NATUREL PAR JIGME LINGPA**

*Hommage au glorieux Samantabhadra !*

*L'état naturel de la base est libre de complexité,  
Et les apparences de la base sont le rigpa-dharmakāya.  
Le chemin a toujours été dénué d'effort, depuis le tout début.  
Lorsque cette nature-même est rendue manifeste, elle est la grande source de liberté.  
Le fruit n'est pas quelque chose de distinct et de séparé.*

*Quand le résultat lui-même est présent en tant que cause,  
Se déposer complètement est le repos calme (shamatha).  
Tout ce qui s'élève soudainement est le propre rayonnement de rigpa,*



*Et la conscience vive est la « vue claire » (vipashyanā).  
Au moment-même de la dissolution de ce qui s'élève, l'expérience primordiale y est.*

*Demeurer authentiquement est le dharmakāya,  
La conscience accompagnante est le sambhogakāya,  
Et la non-dualité entre tranquillité et mouvement est le nirmāṇakāya.  
C'est ce que nous appelons les « trois kāyas de rigpa ».*

*Tout en demeurant à l'aise, il n'y a pas d'attachement à l'expérience.  
Les mouvements expressifs de l'esprit sont libérés, insaisissables.  
Libérés dans la clarté vivante, il n'y a pas d'état d'esprit post-méditatif.  
C'est ce que nous appelons les « trois kāyas spontanément présents ».*

*Sans la moindre vue délibérée, c'est au-delà de la torpeur et de l'agitation.  
Sans méditation délibérée, l'on entre dans le 'ventre' originel.  
Sans conduite délibérée, c'est libre de notions ou d'idées rigides.  
Celui qui a maîtrisé ceci est un « seigneur parmi les yogis ».*

*Si vous êtes conscients d'une pensée au moment même où elle apparaît subitement,  
Et que vous pouvez maintenir la continuité de la reconnaissance,  
C'est typiquement la vue claire (vipaśyanā) qui s'est égarée.  
Autrement dit, il s'agit de « l'après-méditation ».  
Ce n'est donc pas la libération des pensées en dharmakāya,  
Et nous devons trancher directement à la source.*

*Rigpa a toujours été libre d'élaboration conceptuelle.  
Des conventions telles que 'vue', 'méditation' ou 'conduite', et  
Toute saisie à leur égard, s'effacent, sans base ni origine.  
Les bonnes pensées, les mauvaises pensées, et celles entre les deux,  
Sans s'égarer dans de telles catégories,  
Sont libérées au moment-même où elles s'élèvent, sans le moindre agent qui  
n'établisse de distinctions.  
Tant que la présence éveillée ne perd pas sa propre base,  
Il n'est besoin de rien de plus.*

*Même si vous rencontriez une centaine de moines érudits, un millier de siddhas,  
Dix milles traducteurs et pandits, cent milles instructions,  
Ou un milliard de traités, il n'y aurait toujours pas lieu de clarifier la moindre  
incertitude ou doute.*

*Samaya. Les signes s'estompent.*

*A mon unique fils, Khyentsé Özer, ceci fut donné par le Samantabhadra de la présence éveillée, sous forme de transmission de bénédictions et de réalisation. Ne le montre à personne, mais cache-le au fond de ton cœur.*

*C'est ainsi que, dans la grotte d'Akaniṣṭha, le vingt-sixième jour du mois des miracles, au moment où les ḍākinīs se rassemblaient pendant ma retraite dans l'obscurité, j'ai écrit ces lignes sur une page de papier précieux.*

*Cette transmission orale est scellée par atham.*

*Que ceci ! Que ceci !*

*Les contenus sont davantage développés dans Les paroles de l'Omniscient.*

| Traduit du tibétain en anglais par Adam Pearcey, mis en ligne sur le site Lotsawa House.

## **VIII. DOCUMENT 8 : LA PRIERE DE LA BASE, DU CHEMIN ET DU FRUIT PAR JIGME LINGPA**

*Hommage au glorieux Samantabhadra !*

*L'état naturel originel a une nature dénuée d'élaborations.*

*Il n'est pas existant car même les Vainqueurs ne l'ont pas vu.*

*Il n'est pas inexistant car il est la base du samsâra et du nirvâna.*

*Ce n'est pas contradictoire car il est au-delà de l'exprimable :*

*Puissé-je réaliser le mode naturel de la base de la Grande Perfection !*

*Comme son essence est vide, il est libre de l'extrême de la permanence,*

*Et comme sa nature est lumineuse, il est affranchi de l'extrême nihiliste.*

*Sa compassion étant incessante, il est la base d'émanation des phénomènes variés,*

*Et si l'on distingue ces trois aspects, ils sont en vérité indifférenciés dans leur essence.*

*Puissé-je réaliser le mode naturel de la base de la Grande Perfection !*

*Inconcevable, il échappe aux surestimations ;*

*Toutes les opinions biaisées de l'existence et de l'inexistence s'y abolissent ;*

*Pour exprimer son sens, même la langue des Vainqueurs fourche.*

*Sans commencement ni fin ni milieu, il est la dimension de la grande luminosité profonde :*

*Puissé-je réaliser le mode naturel de la base de la Grande Perfection !*

*Sa propre essence très pure est la pureté primordiale non née*

*Où se fait jour l'éclat incomposé de la présence spontanée.*

*On ne peut les identifier séparément, et réaliser ce qu'est cette grande union de la Présence et de la vacuité*

*C'est parachever l'Intention de la base.*

*Puissé-je m'appliquer aux points-clés de la voie sans en dévier !*

*Pur depuis le tout commencement, la désignation de « Vue » y est inexistante.*

*Son essence étant la Présence, il s'extirpe du fourreau d'une raison de méditer.*

*Sans but ni intention préméditée, il est libre des chaînes de la conduite.*

*Sa nature est un état nu dénué d'élaborations conceptuelles et spontanément présent<sup>1</sup> :*

*Puissé-je m'appliquer aux points-clés de la voie sans en dévier !*

*Sans chuter dans les constructions mentales de bien et de mal ni dans les opinions biaisées,*

*Ni se perdre dans une neutralité indifférente,*

*C'est un espace infini, impartial et sans contraintes où ce qui émerge se libère :*

*Comprenez que sa nature est telle qu'acceptation et rejet s'y sont éteints depuis toujours.*

*Puissé-je m'appliquer aux points-clés de la voie sans en dévier !*

*La base universelle où tout s'origine est un état semblable à l'espace,*

*Une Présence où les apparences de la base se dissipent comme les nuages dans le ciel.*

*Quand la luminosité extérieure est reconnue, elle s'en retourne à l'intérieur,*

*Dans la sphère close du vase de jouvence parée des six dharmas spéciaux.*

*Puissé-je conquérir la puissante citadelle royale du Fruit !*

*Depuis l'origine, la Présence intrinsèque est Samantabhadra.*

*Où tous les désirs d'obtention s'évanouissent dans la dimension du réel ;*

*Telle est la condition naturelle de la Grande Perfection au-delà de l'effort et de l'intellect.*

*La sphère hermétique de l'espace de Samantabhadra est l'union de la dimension du réel et de la Présence.*

*Puissé-je conquérir la puissante citadelle royale du Fruit !*

*Absolument sans demeure, tel est le sens de la grande Voie Médiane ;*

*Embrassant tout et d'une spontanéité infinie, tel est l'état du Grand Symbole ;*

*Vaste et libéré des extrêmes, tel est le point-clé de la Grande Perfection :*

*Parfaite en tant que fondement des qualités des terres et des voies, elle est la sphère hermétique spontanément présente :*

*Puissé-je conquérir la puissante citadelle royale du Fruit !*

*Cette prière de souhaits qui résume le profond sceau du Vaste Espace, la quintessence de l'Esprit, a été composée à la requête du Protecteur des*

---

<sup>1</sup> Le texte porte *lhums zhugs* « entrée dans la matrice » et non *lhun grub*, « présence spontanée », mais les commentaires oraux portent sur *lhun grub* qui a du sens dans ce vers, contrairement à *lhums zhugs*.

*Enseignements, le rishi Rahula sous l'apparence d'un moine. C'est en ayant à l'esprit la diffusion du sens profond et afin que les circonstances favorables liées à cette prière d'aspiration s'accomplissent, que j'en ai brisé le profond sceau, la confiant au vidyâdhara caché, le Fou du Kongpo béni par Namkhai Nyingpo, pour le bénéfice des êtres aussi nombreux que vaste est l'espace.*

Traduit par Philippe Cornu

## **IX. DOCUMENT 9 : APPROCHE DIRECTE (QUELQUES CITATIONS)**

*Même si la nature de Bouddha imprègne la nature des êtres comme l'huile dans une graine de sésame, les deux obscurcissements adventices doivent être nettoyés comme quelque chose d'insupportable. Le pouvoir de les purifier simultanément n'est autre que l'incommensurable Vajrayana.*

In *Le Lotus Blanc*

*Quel est le point principal de cet excellent chemin de la grandeur ? Ce n'est rien d'autre que de balayer les limitations intellectuelles. Par conséquent, les trois vœux, les six paramitas, les phases de création et de développement, et ainsi de suite sont des barreaux sur l'échelle de la Grande Perfection.*

Jigmé Lingpa in *Yönten Dzö*

## **X. DOCUMENT 10 : L'EMPLOI DU TEMPS DE JIGME LINGA EN RETRAITE**

*« (...) la première session de méditation, à l'aube, était celle des pratiques préliminaires, suivi par une session du yoga de la phase de complétion, et ensuite une session de récitation du yoga de la phase de développement. Après le repas du matin il faisait une autre session de récitation du yoga de la phase de développement, puis il accomplissait diverses activités religieuses tel que confectionner des tormas, dire des prières, ou écrire ses commentaires. À ce moment-là, il pratiquait le saut immédiat s'il n'était pas libre de fixation (dmigs bsal med). Après le repas de midi il pratiquait la récitation de sa déité yidam (phase de développement encore) jusqu'au soir, où il récitait des prières et faisait une session de plus sur les vents (la phase de complétion). Alors il allait dormir. »*

Traduit de Van Schaik (voir bibliographie)

## **XI. BIBLIOGRAPHIE :**

Janet Gyatso, *Apparitions of the Self, the Secret Autobiographies of a Tibetan Visionary*. Princeton University Press.

Nyoshül Khen Rinpoché, *Le chant d'illusion*, traduit du tibétain et présenté par Stéphane Arguillère, Gallimard.

Jamyang Dorjé Nyoshul Khenpo, *L'Avènement de la Grande Perfection naturelle : Ou La Merveilleuse Guirlande de joyaux des lignées de vidyadharas*, traduit du tibétain par le comité Padmakara.

Jigme Lingpa, Patrul Rinpoché et Khenpo Chemchok, *The Gathering of Vidyadharas: Text and Commentaries on the Rigdzin Düpa*, traduit du tibétain par Gyurmé Avertin, Shambhala Publications.

Sam van Schaik, *Approaching the Great Perfection: Simultaneous and Gradual Methods of Dzogchen Practice in the Longchen Nyingtig*, Wisdom Publications.

Tulku Thondup, *Maîtres de la Grande Perfection*, Le Courrier du Livre.

## **XII. SITOGRAPHIE :**

[www.longchennyingtik.org](http://www.longchennyingtik.org)

[www.lotsawahouse.org](http://www.lotsawahouse.org)

[www.rigpawiki.org](http://www.rigpawiki.org)